

31980R3512

L 368/60

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

31.12.1980

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 3512/80**z 23. decembra 1980**

o poskytovaní výnimiek, pokiaľ ide o krajiny Stredoamerického spoločného trhu, z článkov 1, 6 a 12 nariadenia Komisie (EHS) č. 3510/80 z 23. decembra 1980 o definícii pojmu pôvodné výrobky na účely uplatňovania tarifných preferencií poskytnutých Európskym hospodárskym spoločenstvom, pokiaľ ide o určité výrobky z rozvojových krajín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

keďže na účely vykonávania ustanovení týkajúcich sa tarifných preferencií udelených spoločenstvom pre určité pôvodné výrobky v rozvojových krajinách sú stanovené pravidlá pôvodu nariadením Komisie (EHS) č. 3510/80 ⁽¹⁾, ďalej len „základné nariadenie“, týkajúce sa podmienok, za ktorých tieto výrobky získavajú status pôvodných výrobkov a spôsobu dokazovania a overovania ich statusu;

keďže Stredoamerický spoločný trh vytvoril úzku hospodársku spoluprácu medzi Kostarikou, El Salvadorom, Guatemalou, Hondurasom a Nikaraguou (ďalej len krajiny CACM); keďže ustanovenia týkajúce sa získania statusu pôvodných výrobkov ustanovené v článku 1 základného nariadenia môžu s potrebnými úpravami pomôcť uľahčovať túto spoluprácu a podporovať používanie výrobkov s pôvodom v ostatných krajinách CAMC v jednej krajine CAMC; keďže podľa toho by sa mali zmeniť a doplniť uvedené ustanovenia a mali by sa ustanoviť osobitné pravidlá, pokiaľ ide o formu dokazovania a overovania statusu pôvodných výrobkov; keďže je preto potrebné zabezpečiť, aby boli požiadavky na overovanie centralizované so spoločným správnym orgánom skôr uvedeného spoločného trhu;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre pôvod,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Bez ohľadu na ustanovenia článku 1 základného nariadenia by sa mali považovať za výrobky s pôvodom v Kostarike, El Salvadore, Guatemale, Hondurase alebo v Nikarague (ďalej len krajiny

CACM) tiež tie výrobky, ktoré získali v súlade s týmito ustanoveniami v jednej z týchto krajín status pôvodných výrobkov a ktoré sa po vývoze z tejto krajiny nepodrobili žiadnemu opracovaniu alebo spracovaniu v akejkoľvek inej krajine CACM alebo sa nepodrobili dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v žiadnej takejto inej krajine, ktoré by im zaistovalo na základe uvedených ustanovení status výrobkov s pôvodom v tejto inej krajine, pod podmienkou, že:

a) iba pôvodné výrobky v krajine CACM boli použité v priebehu takého opracovania alebo spracovania;

b) tam, kde percentuálne pravidlo obmedzuje v zoznamoch A a B uvedených v článku 3 nariadenia uvedeného vyššie, podiel hodnoty nepôvodných výrobkov, ktorý môže byť za určitých okolností obsiahnutý, získala sa pridaná hodnota v každej z týchto krajín v súlade s uvedeným percentuálnym pravidlom a s ostatnými pravidlami obsiahnutými v uvedených zoznamoch bez akejkoľvek možnosti kumulácie z inej krajiny do druhej.

2. Na účely odseku 1 písm. a skutočnosť, že výrobky iné ako tie, ktoré sú uvedené v tomto dokumente, boli použité v pomere nepresahujúcom celkovú hodnotu 5 % z hodnoty získaných výrobkov a dovezených do spoločenstva, neovplyvní určenie pôvodu získaných výrobkov pod podmienkou, že takto použité výrobky by nemali za následok, aby tieto získané výrobky stratili status výrobkov s pôvodom v krajine CACM, z ktorej boli najskôr vyvezené, ak použité výrobky boli začlenené v tejto prvej krajine.

3. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. b nemôže byť obsiahnutý žiadny nepôvodný výrobok, ak sa podrobujú iba opracovaniu alebo spracovaniu, ako je uvedené v článku 3 ods. 2 základného nariadenia.

4. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 a za predpokladu, že sú napriek tomu splnené všetky podmienky stanovené v tomto odseku, získané výrobky sa ďalej nepovažujú za pôvodné výrobky v prvej krajine vývozu CACM, pokiaľ hodnota výrobkov opracovaných alebo spracovaných v tejto krajine nepredstavuje najvyššie percento hodnoty získaných výrobkov. Ak tomu tak nie je,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 368, 31.12.1980, s. 1.

neskôr uvedené výrobky sa považujú za pôvodné v tej krajine CACM, kde získaná pridaná hodnota predstavuje najvyššie percento ich hodnoty.

Článok 2

1. Na účely vykonávania ustanovení článku 1 sa uplatňujú ustanovenia článku 4 základného nariadenia.

2. V článku 1 ods. 1 písm. b a ods. 4 „pridaná hodnota“ znamená rozdiel medzi cenou zo závodu získaných výrobkov mínus vnútroštátne dane vrátené, alebo ktoré sa môžu vrátiť pri vývoze z danej krajiny a colnou hodnotou všetkých výrobkov dovezených do a opracovaných alebo spracovaných v tejto krajine.

Článok 3

1. Na účely článku 1, dôkaz o statusе pôvodných výrobkov v zmysle článku 1 základného nariadenia sa potvrdí v prípade výrobkov získaných v jednej krajine CACM a vyvezených do inej krajiny CACM vyhotovením osvedčenia o pôvode — tlačivo A, ktorého vzor je uvedený v prílohe k základnému nariadeniu. Toto osvedčenie vydajú vládne orgány krajiny vývozu, ktoré sú kompetentné vydávať osvedčenia o pôvode na účely základného nariadenia.

2. Na účely článku 1, dôkaz o statusе pôvodných výrobkov v zmysle tohto článku v prípade výrobkov, ktoré iba zostali v jednej z krajín CACM alebo sa tam nepodrobili žiadnemu spracovaniu inému ako to, ktoré je uvedené v tomto článku, a boli vyvezené z tejto krajiny do inej krajiny CACM, sa potvrdí vyhotovením osvedčenia, ako je uvedené v odseku 1, vydaného, ako je ustanovené v tomto odseku na základe predtým vydaných osvedčení o pôvode — tlačivo A.

Článok 4

Bez ohľadu na ustanovenia článku 6 základného nariadenia, výrobky uvedené v článku 1 sú pri dovoze do spoločenstva zvýhodnené ustanoveniami o tarifných preferenciách uvedených v tomto článku na základe vyhotovenia osvedčenia o pôvode — tlačivo A, vydaného na základe predtým vydaných osvedčení o pôvode — tlačivo A, orgánom krajiny CACM, z ktorej sú výrobky vyvezené do spoločenstva.

Článok 5

Osvedčenia uvedené v článkoch 3 a 4 musia obsahovať:

- v odseku 4 „na úradné použitie“ názov krajiny CACM, v ktorej sú výrobky pôvodné spolu s jedným z nasledujúcich označení:

„CUMUL MCAC“

„CUMULATION CACM“

- v odseku 12 „vyhlásenie vývozcu“ vyjadrenie v tom zmysle, že výrobky spĺňajú podmienky pôvodu požadované všeobecným systémom preferencií s cieľom vývozu do Európskeho hospodárskeho spoločenstva.

Článok 6

1. Ustanovenia článkov 1 až 5 vyššie sa uplatňujú, iba pokiaľ pravidlá riadiace obchod v súvislosti s týmto nariadením medzi každou z krajín uvedených vyššie sú rovnocenné s ustanoveniami stanovenými v základnom nariadení a v tomto nariadení.

2. Okrem toho, každá krajina CACM sa zaväzuje Komisii Európskych spoločenstiev prostredníctvom Stáleho sekretariátu Stredoamerického spoločného trhu (ďalej len SEICA), že sa prispôsobí alebo zabezpečí súlad s pravidlami týkajúcimi sa prípravy a vydávania osvedčení o pôvode — tlačivo A a s tými, ktoré sa týkajú administratívnej spolupráce uvedenej v článkoch 7 a 8 nižšie.

Článok 7

1. Následné overovania osvedčení — tlačivo A uvedené v článku 3 sa vykonajú náhodne alebo kedykoľvek, keď orgány, ako je uvedené v tomto článku, akejkoľvek krajiny CACM tam, kde zostali výrobky pred ich ďalším vývozom v nezmenenom stave alebo sa podrobili opracovaniu alebo spracovaniu, ako je uvedené v článku 1, majú opodstatnenú pochybnosť o pravosti dokladu alebo správnosti informácií týkajúcich sa skutočného pôvodu daných výrobkov.

2. Na účely uplatňovania ustanovení odseku 1 orgány uvedené v tomto odseku pošlú osvedčenie o pôvode — tlačivo A Stálemu sekretariátu Stredoamerického spoločného trhu uvádzajúc tam, kde je to vhodné, dôvody formy alebo obsahu dotazu. Odošlú akékoľvek informácie, ktoré majú k dispozícii, ktoré pravdepodobne nasvedčujú tomu, že údaje v uvedenom osvedčení sú nesprávne.

Článok 8

1. Následné overovanie osvedčení — tlačivo A uvedené v článku 4 sa vykoná za okolností stanovených v článku 12 základného nariadenia. Avšak, odlišne od ustanovení odseku 2 tohto článku, príslušné colné orgány v spoločenstve vrátia osvedčenie o pôvode tlačivo — A Stálemu sekretariátu Stredoamerického spoločného trhu.

2. Krajiny CACM oznámia Komisii adresu SIECA. Komisia oznámi tieto informácie colným orgánom členských štátov.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. decembra 1980

Článok 9

Vysvetľujúca poznámka pripojená k tomuto nariadeniu tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev

Je uplatniteľné od 1. januára 1981.

Za Komisiu

Étienne DAVIGNON

člen Komisie

PRÍLOHA

Vysvetľujúca poznámka k článku 1

Na účely článku 1 ods. 1 písm. b sa musí dodržiavať percentuálne pravidlo, pokiaľ ide o získanú pridanú hodnotu odkazom na ustanovenia obsiahnuté v zoznamoch A a B uvedených v článku 3 základného nariadenia. Tam, kde sa získané výrobky vyskytujú v zozname A, percentuálne pravidlo predstavuje preto dodatočné kritérium k zmene tarifnej položky pre akýkoľvek použitý nepôvodný výrobok.
